

## 汉语被动句的三个句法问题\*

邓思颖

### 一、短被动句与“无标记被动句”

汉语有一种所谓“无标记被动句”，如例(1)和例(2)。动词“哭湿”和“吹破”的施事在句子中没有出现，而受事“手帕”和“气球”在表面上好像占据了句子主语的位置。这种句子在文献上也称为“受事主语句”、“意义上的被动句”或“假被动句”(pseudo-passives)。为了方便讨论，本文暂时采用“无标记被动句”这个叫法。

(1)手帕哭湿了。

(2)气球吹破了。

这种无标记被动句跟“短被动句”有什么区别？所谓短被动句，即缺乏施事的被动句，如例(3)和例(4)。

(3)手帕被哭湿了。

(4)气球被吹破了。

在表面上，无标记被动句和短被动句颇为相似，它们都缺乏施

\* 本文部分内容曾在以下场合报告过：华中师范大学举办的“汉语被动表述问题国际学术研讨会”(2003年10月)及之后由湖南大学认知科学研究所和语言学系所举办的学术讲座(2003年10月)。我衷心感谢(按拼音序)胡建华、李行德、陆俭明、宁春岩、石定栩、伍雅清、邢福义、徐杰等人就本文所涉及的内容交换意见和进行讨论。当然，本文的漏洞和缺点与上述各人无关。本研究获香港理工大学研究经费的部分资助，特此致谢。

事，而受事位于句首的位置，唯一的分别只不过是“被”的出现与否。按照意义来讲，无标记被动句是一般性述说，短被动句在意味上强调情况异乎寻常(吕文华 1987, 邢福义 2002 等)。

(5)张三调到省里去了。

(6)张三被调到省里去了。

除了意义以外，究竟这两种句式在句法上有什么区别呢？

首先，跟无标记被动句不同，短被动句不能形成定语从句<sup>①</sup>。例(7)有间线的部分是一个由无标记被动句形成的定语从句，例(8)的定语从句是短被动句<sup>②</sup>。比较这两句，我们发现例(8)的语感明显差得多。既然无标记被动句可以进入定语从句，里面应该还有一个作为施事主语的空语类，联系着“那个人”。

(7) 气球吹破了的那个人来了。

(8) \* 气球被吹破的那个人来了。

其次，短被动句和无标记被动句对于主语理解上的差别，进一步证明了无标记被动句里可以有一个表示施事的空语类。

下面有对立语感的两个例子(石定栩 2003)，可以证明无标记被动句和短被动句的差异。例(9)的“气球”是无生命的物体，状语“不小心”不能指向“气球”，唯一的可能性是指向一个空的施事；至于例(10)，如果短被动句缺乏表示施事的空语类，“不小心”被逼指向“气球”，造成语感上不能接受。

(9)气球不小心吹破了。

(10) \* 气球不小心被吹破了。

可见，无标记被动句可以有一个空主语(Shi and Tang 1999, 王玲玲、何元建 2002)，句法上跟短被动句不一样。在意义上，这个空主语理解为施事。至于那个位于句首的受事，只不过是句子的主题。

① 定语从句也称为“关系小句”(relative clause)。

② 例(7)来自石定栩(2003)一文。

## 二、短被动句与“把”字句

短被动句的一个特点,就是不允许有“把”字,如例(11)(李珊 1994)。跟短被动句比较,“把”字可以进入长被动句,如例(12)。所谓长被动句,即拥有施事/使役者的被动句,如例(12)的“土匪”。至于像例(12)这类的被动句,由于允许“保留宾语”,即受事宾语“腿”仍然保留在“被”之后,这种句子也称为“间接被动句”,而例(12)“张三”跟受事“腿”有一种领属的关系。

(11) \* 张三被把腿打断了。

(12) 张三被土匪把腿打断了。

为什么长短被动句有这样的差异呢?生成语法学最近的一种看法是把汉语的“把”分析为一个轻量动词(light verb),出现在主要动词的前面,拥有自己的主语,而意义上这个主语表示使役者(causer)(Sybesma 1999, Li 2001 等)。如果“把”加进被动句,“把”的前面应该有一个使役者。换句话说,例(11)和例(12)应该有下面的结构。

(13) \* NP1 被[  [把 NP3V]] (= (16))

(14) NP1 被[ NP2[把 NP3V]] (= (17))

既然“把”是一个表示使役意义的动词性成分,使役者在句法上不得不出现在。例(13)跟例(14)唯一的不同之处,就是长被动句例(14)的使役者“NP2”在短被动句例(13)里省略了,变成一个空语类(即例(13)的间线)。尽管是一个空语类,句法上这个使役者仍然占有一个位置。那么,例(13)和例(14)只有音韵上的差异,却没有结构上的差异。从句法结构来讲,例(13)实质就是一句长被动句,而非短被动句。

基于一些普遍原则,长被动句“被”后面的名词短语(施事/使役者)不能是一个空语类。我在别的地方已经详论过(Tang 2001, 邓思颖 2003),由于牵涉到较多的理论假设,这里就不赘述

了。如果我过去的分析是正确的话,例(13)的使役者不能省略,省略了的使役者导致例(13)不合语法,因此解释了为什么例(11)不能接受。

按照 Huang 2001 的分析,长被动句的“被”选择一个小句,而短被动句的“被”只能选择一个动词短语(VP)。如果短被动句的“被”后面是一个动词短语,如例(15)所示,结构上“把”没有办法塞进动词短语内。这进一步解释了为什么短被动句拒绝“把”的出现。

(15) NP1 被[<sub>VP</sub> V]

与此同时,像例(15)这样的结构回应了我们在上一小节所讲的问题:短被动句内没有任何表示施事的空主语。动词短语内只有动词,没有主语。

## 三、长被动句的间接受影响者

Huang 2001 认为在汉语被动句里,“被”后面的小句/短语内一定有一个空语类,这个空语类跟“被”前面的受事/间接受影响者有联系。按照他的分析,这个空语类是由移位所产生的,属于“语迹”(trace)。

请参考下面这句间接长被动句。

(16) 张三被土匪把腿打断了。

例(16)的“张三”是间接受影响者,真正的受事应该是“腿”。如果 Huang 2001 的假设是正确的话,那么跟“张三”有联系的空语类应该出现在什么位置呢?

首先,这个空语类不能在“把”的前面,如例(17)。正如我们在上一小节讨论过,在“把”前面的成分一般理解为使役者,因此例(17)原本属于间接受影响者的空语类会错误地理解为使役者。况且汉语没有例(18)的说法,例(18)的不合语法反映了我们没有办法把“张三”放到那个空语类的位置,间接受影响者“张三”不能出

现在“土匪”和“把”之间。

(17) 张三被[土匪\_\_把腿打断了]

(18) \*土匪张三把腿打断了。

第二个可能性是把这个空语类放在动词的前面,如例(19)①。利用同样的测试,我们发现“张三”不可能放到那个位置,正如例(20)。

(19) 张三被[土匪把腿\_\_打断了]

(20) \*土匪把腿张三打断了

第三个可能性是把这个空语类跟受事组成一个名词短语,如例(21)。

(21) 张三被[土匪把[\_腿]打断了]

按照意义来考虑,表示间接受影响者的空语类属于受事的领属者,例(21)可以改写成例(22)而基本意思不变。“张三”本来跟受事“腿”组成一个名词短语,只不过“张三”在表面上经过移位移到句首位置,在原来的位置留下一个空语类,形成了例(21)的词序(Zou 1998; 徐杰 1999, 2001; 吴庚堂 2000 等)。

(22) 土匪把张三的腿打断了。

把间接受影响者和受事当作领属关系去看待,问题是汉语领属者一般不能从名词短语移出去(Huang 1984)②。例(23)的领属者“张三”不能进行主题化,而例(24)的“那个人”不能移出去形成定语从句。这些不合语法的例子说明了这种移位 in 汉语是不允许的,否定了例(21)这个可能性。

(23) \*张三,我看见了[\_父亲]。

(24) \* [我看见[\_父亲]]的那个人

① Huang 2001 假设这种间接受影响者原来附接在动词短语之上。

② 这种句法上的限制称为“左分叉条件”(Left Branching Condition),最早由 Ross 1967 提出。

剩下一个可能性就是放弃 Huang (2001) 的看法。Huang (2001) 提出移位分析的其中一个考虑,就是希望把位于句首的间接受影响者和“被”后面的部分在语义上联系起来。如果我们有其他办法解决这个问题,移位的分析就不必要了。我们大致可以假设这种间接长被动句里根本就没有任何的空语类,间接受影响者原本位于“被”的前面,没有进行过任何的移位,如例(25)。

(25) 张三被[土匪把腿打断了]

如果按照这个思路去想,例(25)的“张三”和“被”后面的小句(特别是里面的“腿”)有一种特定的关系,而这种关系不一定需要透过“近距离”的句法手段来决定。我们认为,这种关系,就跟汉语主题句所谓“悬空主题”(dangling topics)的情况差不多。例(26)的主题“张三”和“腿”有一种领属关系,而例(27)的主题“十个苹果”和“两个”有一种整体一部分的关系。

(26) 张三,土匪把腿打断了。

(27) 十个苹果,我把两个吃了。

主题跟后面的部分(例如“把”后面的名词短语)怎样建立起关系?按照 Shi 2000 的分析,主题的后面必须有一个空语类,并且跟这个空语类有句法上的联系。Pan and Hu 2002 提出另外一种分析,认为那些所谓悬空主题可以透过语义来操作,不必假设任何的空语类。他们认为例(28)和例(29)两句的主题(悬空主题)在句法上没有办法找到一个可以联系的空语类,利用语义的方法就可以解决这个问题。①

(28) 水果,我最爱吃苹果。

(29) 西红柿,我炒了鸡蛋。

如果 Pan and Hu 2002 的分析方向是正确的话,主题句这种领属关系、整体一部分关系等不一定透过句法来实现。这种分析

① 有关主题句的具体语义操作,请详看 Pan and Hu 2002 的讨论。

应该一样可以应用到间接被动句里:间接受影响者和“被”后面的成分之间的关系可以透过语义来解决。

#### 四、结 语

在这篇短文里,我们得出几个结论和发现。首先,短被动句和无标记被动句不一样,前者缺乏表示施事主语的空语类,而后者有可能有这样的一个空语类。第二,由于短被动句的“被”只能选择一个动词短语,而这个动词短语缺乏表示施事/使役者的空语类,“把”字不能进入短被动句。第三,在某些间接短被动句里(特别是“把”带领受事/保留宾语的句子),间接受影响者和受事之间的关系并非透过句法来实现,而是透过语义来解决,跟汉语悬空主题的情况相约。

#### 参考文献

- 邓思颖 2003 《汉语方言语法的参数理论》,北京大学出版社。
- 李 珊 1994 《现代汉语被字句研究》,北京大学出版社。
- 吕文华 1987 《“被”字句和无标志被动句的变换关系》,《句型和动词》,语文出版社。
- 石定栩 2003 《汉语动词前受事短语的句法地位》,《中国语文研究》第2期。
- 王玲玲、何元建 2002 《汉语动结结构》,浙江教育出版社。
- 吴庚堂 2000 《汉语被动式与动词被动化》,《现代外语》第3期。
- 邢福义 2002 《汉语语法三百问》,商务印书馆。
- 徐 杰 1999 《两种保留宾语句式及相关句法理论问题》,《当代语言学》第1期。
- 徐 杰 2001 《普遍语法原则与汉语语法现象》,北京大学出版社。
- Cheng, Lisa L. -S. (郑礼珊), and C. -T. James Huang (黄正德) 1994 On the argument structure of resultative compounds. In Matthew Y. Chen, and Ovid J. -L. Tzeng, eds., *In honor of William S. Y. Wang:*

- interdisciplinary studies on language and language change*, 187~221. Taipei: Pyramid Press.
- Huang, C. -T. James (黄正德) 1984 On the distribution and reference of empty pronouns. *Linguistic Inquiry* 15, 531~574.
- Huang, C. -T. James 2001 Chinese passives in comparative perspective. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies*, 29(1), 423~509.
- Li, Yen-hui Audrey (李艳惠) 2001 The *ba* construction. Ms., University of Southern California.
- Ross, John R 1967 Constraints on variables in syntax. Doctoral dissertation, MIT.
- Pan, Haihua (潘海华), and Jianhua Hu (胡建华) 2002 Chinese topics: are they all syntactically licensed? Paper presented at the 76th Annual Meeting of the Linguistic Society of America, San Francisco.
- Shi, Dingxu (石定栩) 2000 Topic and topic-comment constructions in Mandarin Chinese. *Language* 76, 2: 383~408.
- Shi, Dingxu, and Sze-Wing Tang (邓思颖) 1999 Some notes on the so-called ‘pseudo-passives’ in Chinese. Handout of talk given at the Linguistic Society of Hong Kong Annual Research Forum, The Chinese University of Hong Kong.
- Sybesma, Rint 1999 *The Mandarin VP*. Dordrecht: Kluwer Academic Publications.
- Tang, Sze-Wing (邓思颖) 2001 A complementation approach to Chinese passives and its consequences. *Linguistics* 39, 257~295.
- Zou, Ke (邹科) 1998 Alienable and inalienable objects in the Chinese *bei*-construction. In Hua Lin ed., *Proceedings of the Ninth North American Conference on Chinese Linguistics* Vol. 1, 428~443. Los Angeles: GSIL, University of Southern California.
- (作者单位:香港理工大学中文及双语学系)

华中语学论库(第二辑)

邢福义 主编

教育部人文社会科学重点研究基地基金资助

Hànyǔ Bèidòng Biǎoshù Wèntí Yánjiū

汉语被动表述问题研究

Xīn Tuò Zhǎn

新 拓 展

邢福义 主编

华中师范大学出版社

2006·武汉